

Banco Central ta proyecta crecimento positivo pa 2013

Segun Juan David Yrausquin

Peaton bebiendo riba caya cu su boter kier a duna Polis un les den ley





Durante cu e Polisnan di Playa tabata atendiendo cu e chauffeur burachi den Kerkstraat altura di Oro Cash, un peaton ta bin y stroba Polis cu e asistencia. E homber lenga pisa cu beker den su man y su boter di whiskey na banda ta bin bisa Polis cu e sa mas di ley. E homber kier a duna Polis un les di Ley pero e mes tabata viola e ley di ta bebiendo riba caya y riba dje ta bin stroba Polis durante un asistencia. E Polisnan a hala atencion di e homber mas di 3 biaha, pero



e la mustra Polis cu ta les e kier dunanan. A lo largo mester a boei e homber. Asina mes cu Polis a boei e e homber, el a sigui cu su papiamento di duna Polis un les den ley. Dog Catcher a presenta y aki a hiba e homber warda.

Polis a mata boa pa habitante cu tabata tur spanta





Diahuebs den orанan di atardi habitante di Noord a pidi yudansa di Polis pa yud'e mata un boa grandi den su cas. Aki patruya di Noord a presenta y a constata cu tin un boa den cas. E boa no tabata contento cu presencia di polis pero asina mes polis a ligra domin'e y mate. E habitante a keda contento cu Polis a deshaci di e animal aki.

Banco Central ta proyecta crecimento positivo pa 2013

Politica

Awe Banco Centra di Aruba a duna tres presentacion den Parlamento di Aruba. Un di nan tabata e GDP y outlook pa e GDP ta mustra basta positivo. Den combersashon cu Parlamentario Juan David Yrausquin, e la duna un relato di con e reunion aki a bai. E parti economico di nos pais a sufri un sla cu e cambio di operashon di Valero y esaki lo tin su efecto riba nos economia y Finansa. Awe den Parlamento Banco Central a presenta su cifranan. E cifranan di 2012 ta mustra un decrecimento leve di 1.2%. Sinembargo pa 2013 Banco Central ta proyectando un crecimento positivo di 5.1%. E crecimento aki ta debi cu ta premira un crecemento den nos turismo y tambe inversionnan di parti sector priva ta mustra significante, esta dos biaha mas halto di loke e ta normalmente. E parti di transshipment di Valero lo tin toch un efecto positivo riba nos economia, mas o menos 64 miyon florin pa otro aña. Banco Central ta proyecta un deflacion di poco mas cu 2%. Esaki a consecuencia di e.o. reduccion di tarifanan di awa y coriente. Normalmente ora di haci proyeccionnan economico ta wak e parti di inversionnan y crecemento di turismo y di e parti aki ta kita e inflacion, dus e aumento di prijs. Pero den e caso aki bo no ta kita esaki sino bo ta agreg'e dor cu e inflacion ta negativo. E ora e economia realmente ta crece cu 5.1%. Menos cu si e refineria tabata habri ainda, pero toch mirando e circumstancianan economic di nos pais, toch e cifranan aki ta alentador, segun Parlamentario Juan David Yrausquin.

E destino di e refineria

A puntra e Parlamentario cu si mayan Aruba haya un operador pa e refineria, si esaki lo ensera cu e transshipment lo stop. Segun Juan David Yrausquin, no por bisa cu e dos cosnan aki ta compatibel cu otro. Na e momentonan aki nos tur sa cu e refineria ta preparando pa pasa pa transshipment cual ainda no a cuminsa pero ta planea pa otro aña y lo tin su efecto den nos economia. Tambe tabatin primintí cu Valero tabata prepara pa ricibi gas pa asina yuda WEB y asina baha e gastonan di priduccion di awa y coriente mas ainda. A puntra e parlamentario si esaki tambe ta forma parti di e transshipment. Yrausquin ta a splica cu e parti di L&G tabata mara na e operashonnan di e refineria. Aworaki ta mirando un otro forma pa a haci esaki pero no ta algo cu lo sosode pa awor. Referiendo na palabranan di e presidente di Camara di Comercio sr Khan, kende a bisa cu Aruba mester cuminsa siña biba sin e refineria, a puntra e parlamentario si unabes cu cuminsa cu transshipment lo cuminsa desmantela Valero pa haci e tereno aki liber pa otro desaroyonan den San Nicolas. E contract cu tin cu Valero ta cu pa un periodo di 3 pa 5 aña nan ta keda cu e operashon y tur e area di e refineria, pues no por haci nada pa awo. Yrausquin ta kere ta bon pa nos sigui explora posibilidadnan pa e refineria aunke cu no ta mustra mucho factibel. Pero si por cuminsa pensa kico ta bai haci aki unabes nos haya e tereno bek.



Segun Juan David Yrausquin



Burachi y kier core auto y no sa caminda pa cas

Diahuebs anochi un persona banda di Kerkstraat a hay'e ta papia cu un homber basta bebi y cu kier a subi su auto pa bay cas. Pa evita un desgracia a keda papia cune pero asina mes e no kier a tende. E homber no tabata ni por a start e auto y aki Polis a yega na ora. A papia cu e homber pero no tabata kier a copera pa asina un famia busk'e y aki a deten'e pa ta bou influencia di alcohol y kier stuur bay cas bou influencia. Dog Catcher a bin busk'e.



Parlamentario Clarisca Velasquez:

For di protocol di Dialogo Social a sali incentivo special pa barrio di Sanicolas

Durante Dialogo Social cu gobierno a tene cu tur gremio den nos comunidad a sali un punto hopi importante pa e parti Pariba di brug. Gobierno ta conciente cu mester stimula comercio na San Nicolaas y vecindario y pesey a jega na e punto importante aki den dialogo social pa crea un incentivo fiscal special entrante 1 di maart 2013 pa stimula nos economia Pariba di brug pa asina nos por hacie atractivo pa comerciantenan local y international por bin inverti na San Nicolaas y vecindario. Esaki sigur lo bai juda pa San Nicolaas por hanja un boost atrobe den comercio pariba di brug. Mester stimula cierto tipo di actividad pa e parti aki di Aruba y ta gobierno ta esun cu mester haci e cambionan den e sistema di leynan fiscal pa haci esaki posibel. Nos gobierno a compromete su mes pa haci esaki posibel pa nos por mira actividad economico pariba di brug pa asina nos San Nicolaas su comercio por florece atrobe y genera trabao pa nos hendenan y tambe pa hacie atractivo atrobe pa nos hendenan cu ta biba pariba di brug. Ta felicita nos gobierno y tur gremio pa e desicion aki cu ta necesario pa nos por boost up San Nicolaas y vecindario atrobe pa bienestar di nos economia y nos hendenan pariba di brug!

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Politiconan di oposicion kier purba score cu criminalidad cu ta pasa riba nos isla

Cu nos isla tin problema cu criminalidad ta un hecho. Cu nos ta harta y fada di ladronnan cu ta horta propiedad y cosnan di balor for di nos hendenan. Pero ta lamentabel cu politiconan ta haci mal uso di loke nos ta sufri pa purba score politicamente. Loke nos isla ta confrontando ta un problema cu hopi paisnan rond mundo tambe ta confrontando. Pero nos tin cu busca a solucion pa tin trankilidad atrobe den nos comunidad y p'esey nos a pasa diferente leynan pa combati criminalidad y durante algun di nan oposhon no tabatey mes ni pa vota contra e leynan. Anto nan kier papia di criminalidad!!!!



Aruba su gobierno ta haciendo su maximo esfuerso invirtiendo compara cu aña 2009 prome cu e gobierno a sinta un total di 53 miyon te cu 2012 den e Ministerio di Husticia pa equipa tur nos departamento cu ta traha den husticia pa combati criminalidad. E 53 miyon aki a percura pa casi 100 polis a wordo recluta den e ultimo 3 añanan. Awor nos ta sufriendo consecuencianan di e mal desicion cu e exminister di husticia anterior a tuma pa sera e scol di polis y pa no tuma aspirant pa polis. Nos lo kier pa tin mas polis pa por traha preventivamente paso esey mester bira mas intensive. Pero tanten cu no tin suficiente polis no por haci esey. Nos a tuma nota tambe cu a baha e cantidad di polis cu mester tin pa traha warda na straatdienst den distrctonan y esey no ta bon pero tanten cu falta polis no por aument'e. E manera cu criminalnan ta comete crimennan ta haci cu mester di mas teamnan special pa atende cierto trabaonan pa combati esaki. Pa por combati criminalidad efectivamente mester di mas polis y mas materiaal. Mester tin mas polis pa haci e trabao preventivamente pa por core ruta di tur localidadnan y establecimentonan pa por preveni atraconan y ladronicia den barionan. Polis a lanta teamnan pa por atende e hortamento den casnan di nos ciudadanonan y mester mantene esaki. Mester lanta e team di joyriding/ladronicia pa keda permanente y bira un departamento riba su mes pero pa tur esey mester di mas polis. E minister di husticia lo keda recluta polis pa asina pa 2014 tin e polisnan necesario pa subi e forza riba tur warda na straatdienst pa asina polis uniforma por cuminsa cu e trabao preventivamente manera mester ta pa preveni hortamento den casnan den bario y pa preveni cu tin atraconan na establecimentonan. Nos ta convenci cu mas polis, material y preparacion lo juda pa cuerpo policial por preveni y combati criminalidad. Pero nos ta conciente cu awor pa scarsedad di polis ta haciendo e trabao represivo so y no esun di preveni manera mester ta. P'esey mester mas polis pa cuerpo policial por bai over na e trabao precentivo pa preveni criminalidad! Tur e politiconan di oposicion manera esnan di Mep y Andin Bikker ta critica so, pero niun dia nan no a trece padilanti con nan lo contribui pa combati criminalidad. Ni den nan trabao como parlamentario nan no ta haci esey ta di vota pa leynan pa combati criminalidad. Critica por critica pero kico abo como parlamentario ta haci pa bin cu solucion??? Y esey ta di lamenta pasobra criminalidad ta un problema cu ta di nos tur y nos tur mester pensa con nos ta bai alivia y trece trankilidad pa nos comunidad bek!!

Casi 300 atleta di 16 pais

Minister Richard Visser a duna inicio **oficial na e evento grandi di competencia Internacional di Taekwondo**





Minister di Salubridad Publico y Deporte dr. Richard Visser, tabata presente na e gran apertura di e competencia di taekwondo cu ta tumando luga den e fin di siman aki, unda cu mas di 300 atleta procedente di 16 pais, lo confronta otro. E evento aki ta e di 3 Para Olimpiada di Taekwondo y meta ta pa nan yega den e weganan di Para Olimpico na 2020. Minister Richard Visser a habri e weganan oficialmente y tambe tabata presente Minister Benny Zievinger y Presidente di Parlamento Paul Croes. Ayera tabata un dia historico pa Aruba, ya cu e deporte di taekwondo ta creciendo den popularidad y ta hayando mas structura y profundidad. "Awe tin 16 pais ta competiendo cu otro y mi ta hopi contento di por forma parti di un desaroyo hopi positivo den e mundo di deporte internacional, ya cu nos a cuminsa cu e movemento di para olimpiada den e deporte di taekwondo. Esaki ta algo nobo pa Aruba y mi ta trahando pa trece esaki tambe den nos comunidad", asina Minister Visser a trece dilanti. Despues di e apertura oficial lo bin cu e competencianan di taekwondo cu lo continua te cu dialuna. Henter pueblo di Aruba tin e oportunidad di bin admira e mihonan den e deporte di taekwondo enfrenta otro. Nos ta contando cu presencia di varios delegacion, oficialnan internacional, e chief di e World Taekwondo Federation como tambe tur e hueznan cu tabata presente na e Olimpiada di London. Esaki lo ta riba un nivel cu nos no a wak na Aruba ainda. E competencia aki sigur ta hopi positivo pa Aruba, ya cu Aruba lo disfruta di un cobertura internacional tanto di prensa como riba internet. Minister Visser a haya varios entrevista cu prensa di diferente pais, manera; Argentina, Korea, Spaña y Colombia. "Mi ta invita tur mayor pa bin e fin di siman aki cu nan yiunan y cera conoci cu e deporte aki. Deporte ta di vital importancia pa desaroyo di nos muchanan. E filosofia di taekwondo ta algo mas cu un tecnica di defensa personal. Lo tin varios sorpresa tambe na caminda pa asina haci e evento aki mas grandi y inolvidabel pa tur hende. E bentaha grandi di e deporte aki ta, cu e ta pa tur edad y inscripcion ta habri pa un y tur," Minister Visser a termina bisando.

'Colegio San Antonio Loves Ayo' Di e forma aki Colegio San Antonio ta duna bek





Ya caba Colegio San Antonio tin e custumber di duna bek na comunidad. Specialmente durante di e temporada di fin di aña. E biaha aki nan a dicidi di yuda un poco mas y participa na e competencia escolar organisa pa Aruba Bank esta 'Good For The Neighborhood'. Nan projecto pa nan becindario ta hiba como nomber 'We Love Ayo'. E idea tras di esaki ta pa duna Ayo Rock Formation, e hoya di e bario, un cara nobo cu un man di verf, haci e limpi, mas agradabel pa bishitante y mucho mas. E projecto ta moviendo sumamente bon tanto studiante como docentenan ta masha contento di por duna bek un biaha mas y asina duna e bario un danki di e forma aki. Cu e competencia ta un motivacion grandi pa e studiantenan no ta keda un banda. Pero manera cu tanto Juf. Schwengle como Mr. Lee, esnan na cabes di e projecto a bisa 'Duna bek na comunidad ta un parti integral den e educacion di nos studiantenan. Nos muchanan semper ta motiva pa duna bek y ta masha competitivo pues esaki ta e oportunidad pa combina loke mas nos ta gusta'.



E fin di siman aki e projecto ta yega na su punto mas halto y e bario completo di Ayo ta invita pa esaki. Diadomingo awo di 25 di November cuminsando pa 9or di mainta te cu 2or di merdia lo tuma luga e gran limpiesa di bario prome cu Pasco. Mientras cu e ekipo di Colegio San Antonio lo ta trahando, Serlimar a contribui cu bakinan grandi pa sushi na unda cu e comunidad completo lo por deshaci di nan sushedad. Ya di e forma aki e bario compelto tambe lo luci spectacular na final di e projecto. E bakinan grandi pa sushi lo ta situa na Ayo Rock Formation y tambe na Centro di Bario Ayo. Yega abo tambe y mantene bo bario limpi di un forma corecto y conciente.
Manera un gran famia diadomingo awo nos tur por haci un gran limpiesa prome cu Pasco y tur hende por pasa pa cuminsa mira e cambionan grandi cu ya caba Ayo Rock Formation ta pasando den dje.

Por ultimo e ekipo completo di Colegio San Antonio kier a bisa tur hende, " Colegio San Antonio Loves Ayo' y manera un gran ekipo nos ta trahando duro riba dje, boso tambe ta invita pa haci boso curanan y bario limpi pa asina no e Rock Formation so luci pero e bario completo. Nos di Colegio San Antonio ta invita boso pa e 'Big Christmas Clean Up' diadomingo awo dia 25 di november cuminsando pa 9or'!

Cu campanja "YUDA NOS YUDA NOS COMUNIDAD"

Y.E.G.A. (MEP):

E hala hubenil di partido MEP ta organisa un campaña pa yuda nos comunidad. Nan kier colecta comestibles pa por reparti baskets pa famianan den necesidad y asina alegra nan Pasco. E hobennan miembro di YEGA a mira e necesidad grandi cu ta biba den comunicad y hunto cu instancianan oficial lo scohe e famianan cu lo ricibi e basketnan aki. Diasabra awor nan ta cuminsa colecta comestibles, pa por prepara e basketnan. Ta pensa aki na comestibles den bleki di por ehempel berdura, fruta, tomati pasta, pero tambe aros, spagetti y boonchi. Talves bo tin un of dos bleki na cas, cu abo mes por duna na famianan den necesidad.

CON ABO POR YUDA?
Bo por pasa trese comestibles diasabra awor 24 november dilanti Botica Santa Cruz entre 2.30 p.m. y 6.00 p.m., caminda e hobennan tey pa ricibi nan.Tambe bo por colecta na bo trabow, caminda cada persona por trese un bleki mes, y hunto e ta bira un contribucion valioso na famianan den necesidad. Trese tur locual cu bo por duna, y asina YUDA NOS YUDA NOS COMUNIDAD!

Reflector di hero poni prome cu rotonde Sasaki





Despues di tanto accidente cu ta tumando lugar riba e rotonde di Sasaki biniendo for di e luznan di trafico di ex adventure golf, awor a bin cu un solucion pero uno costoso. DOW a bin cu e balanan di hero cu tin pega caba otro banda di e rotonde y cual a duna su resultado cu chauffeurnan ta baha velocidad. Pero esunnan pega awor aki biniendo for di e luz di trafico lo ta uno mas abou. Diahuebs mainta trabounan a tuma luga unda a coba esaki pa hinca e balanan aki den e caminda. Awor sigur chauffeurnan cu ta bin cu velocidad halto tin un solucion pa baha velocidad y no ta subi e rotonde mas, unda ultimo tempo autonan ta subi rotonde.

Fundacion Clinton Whitfield (FCW) a haci donacion





Diasabra dia 17 di november ultimo, Fundacion Clinton Whitfield (FCW) a haci donacion na 4 organisacion cu ta traha a base boluntario den nos comunidad na bienaster di mucha y di esnan den necesidad. E evento aki a tuma lugar na cas di Famia Pereira. Tabata un anochi hopi ameno, interesante y educativo, pa motibo cu e 4 organisacionnan cu a ricibi un donacion a duna un relato verbal extensivo di loke nan ta haci.

FCW a keda estableci dia 3 di juni 2005 pa sra. Mosa Whitfield (q.e.p.d.) pa honra su difunto esposo sr. Clinton Whitfield.

Pareha Whitfield tabata dos persona hopi conoci riba nos isla. Kende no por corda "Whitfield's Dress Shop", mas despues simplemente "Whitfield's" . Sr. Clinton Whitfield tabata e iniciador y fundador di "Kiwanis Club Aruba". Na su memoria Kiwanis Club Aruba ta otorga tur aña e "Clinton Whitfield Outstanding Student Award" n'e mihor studiantenan di Colegio Arubano.

Sra. Mosa Whitfield a deposita un suma di placa na banco CMB y interes di e suma aki ta loke ta duna bek na comunidad como donacion na varios organisacion pa medio di Fundacion Clinton Whitfield (FCW).

E aña aki a toca turno pa ricibi un donacion: Un proyecto di Cruz Cora Aruba, Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, Stichting Cabo Sports Aruba y Dakota Scol di Deporte y Educacion. Directiva di FCW ta hopi contento di un biaha mas por a yuda diferente organisacion riba nos isla cu un donacion. Directiva di FCW ta consisti di: Sra. J.I. Spellen, Presidente; sr. Giantonio Muller, Tesorero; sra. Joyce Pereira, Secretaria; sr. Carlos Albertus, sr. Harold Pereira, sra. Indra Anthony-Pereira, y sra. Melanie Evans- Kelly, nan tur ta miembro. Directiva di FCW ta gradici e fundacionnan cu a ricibi un donacion pa nan esfuersonan, nan empeño grandi pa yuda esnan menos previligia den nos comunidad y ta desea nan hopi exito pa sigui cu e bon trabou aki.



Chauffeur bou influencia di alcohol a ocaciona accidente fuerte na Shaba

Diahuebs anochi riba caminda di Shaba prome cu Napa, un chauffeur bou influencia a ocaciona un desgracia y a bai dal den un auto lag'e total los y despues bay dal riba un otro auto para band'i caminda. Polis di biaha a presenta y tabatin persona levemente herida di cual ambulance tambe a presenta na e sitio. E chauffeur di e Nissan Platina cora biniendo di noord, pa un of otro motibo a perde control dal un Toyota Corolla na su man robes y kibra esaki full y bay straight baha caminda na su man robes y dal riba un pickup para. Tabatin basta daño material y ambulance a controla tur persona. E chauffeur di e Platina no tabata kier a colabora y aki a keda deteni.





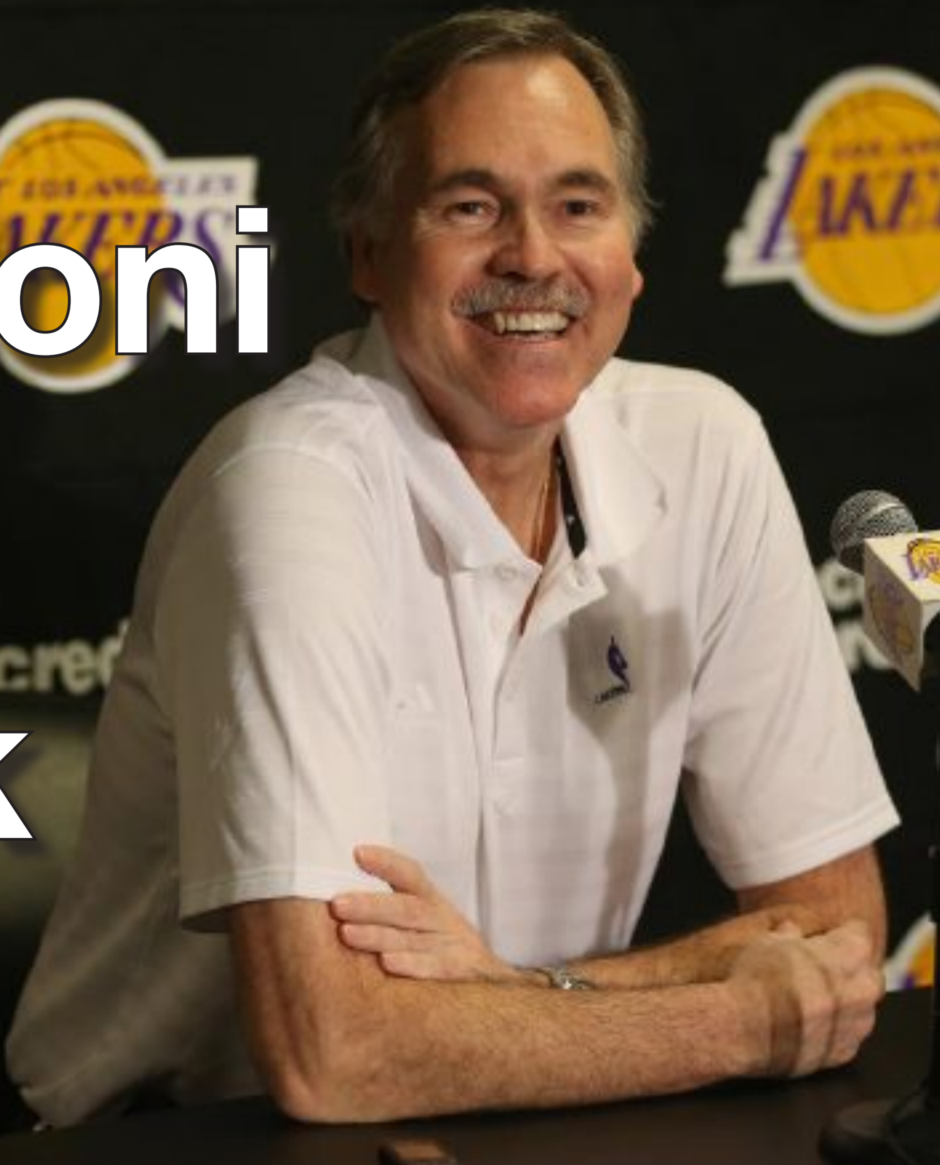


KLM y INSELAIR ta inicia Code-Sharing

KLM Royal Dutch Airlines y InselAir lo reforsa nan coperashon cu un acuerdo di codigo comparti (code-share). Esaki lo ofrece tur cliente di ambos compania mas comodidad y opshon di e manera cu nan por biaha pa destinashonnan di aamos aerolinea sin tin cu check-in di nobo. Adishonal, e schedule di buelonan lo ta coordina di tal manera cu e tempo pa conecta cu otro buelo lo wordo minimalisa. Pasaheronan por cumpra y bula via e acuerdo di code-share for di 1 di december di e aña aki. E cooperashon entre di e dos aerolineanan cual a wordo inicia dor di un interline agreement for di juli di 2011, ta un exsito y a condusi pa traha mas estrecho cu otro via di un acuerdo di codigo comparti. E acuerdo aki a wordo firma recientemente na Amstelveen dor di Albert Kluyer, CEO di InselAir y Pieter Elbers, Managing Director y Chief Operating Officer di KLM. "Dor di tin un coperashon mas estrecho y extenso entre KLM y InselAir, ta duna nos di KLM e posibilidad pa tin un miho coneccion for di Curacao pa e region Caribense", segun Pieter Elbers. Albert Kluyver, Chief Executive Officer di InselAir ta agrega ku e coperashon aki ta di gran importansia pa tur dos compania; "Ya pa basta tempo caba tin un aumento den demanda for di e region Pan Americano pa destinashonnan den Europa y paisnan Occidental. Cu e coperashon aki nos por satisfase e nesesidad aki i facilita e pasaheronan aun mas pa biaha y ademas ofrese nan mas destinashon". Durante e lunanan cu ta bini, KLM y InselAir lo informa su pasaheronan regularmente pa cu tur e opshonnan ku e code-share aki ta ofrece aworakí i pa den futuro.



Mike D'Antoni won't tweak staff



SACRAMENTO -- Los Angeles Lakers coach Mike D'Antoni said Wednesday night that he intends to keep the assistant coaches from Mike Brown's staff through this season and doesn't expect he'll add anyone to his staff until this summer.

"They're good coaches. I know almost all of them anyway. They work extremely hard. We are in a lot. I just felt like, 'They're here, they're good, why change it?'" D'Antoni told ESPNLosAngeles.com before the Lakers played the Sacramento Kings on Wednesday night.

"I've known all of them and I've seen 'em work. They're coaches. They're very valuable in what they add. Their insights. The more insights you have, I think the better you are."

The only addition D'Antoni has made since being named the Lakers' coach 10 days ago was to bring in his brother, Dan D'Antoni, as an assistant. He had previously confirmed speculation he'd be interested in speaking to defensive-minded coach Nate McMillan, but it now appears that won't happen during the season.

"During the year? No, I think we're good. We don't need anybody," Mike D'Antoni said. "These guys are good. I'm not going to say that because it makes me feel good. These guys are good, they deserve to be here."

Bernie Bickerstaff went 4-1 in four games as the Lakers' interim coach after Brown was fired and before Mike D'Antoni was medically able to take over on the sidelines Tuesday night against the Brooklyn Nets. Mike D'Antoni had previously told reporters Bickerstaff would stay on for the rest of the season.

Mike D'Antoni revealed Wednesday he intended to keep assistants Chuck Person, Steve Clifford and Eddie Jordan through the season.

"I didn't know Coach D'Antoni," Person told ESPNLosAngeles.com. "But I'm sure he did his homework with those of us on this staff before he decided to keep us on to see if it works.

"Mike is real laid back. He asks the coaches how we feel. He really cares about us as people."

Mark Buehrle: Marlins lied to me



MIAMI -- Mark Buehrle issued a parting shot at Miami Marlins' management after his stay with the team lasted only one tumultuous season.

The left-hander, who signed a four-year contract a year ago, was part of the blockbuster trade that sent Buehrle, All-Star shortstop Jose Reyes, right-hander Josh Johnson and two other players to the Toronto Blue Jays. With the deal, the Marlins pared $146.5 million in future payroll.

"I'm upset with how things turned out in Miami," Buehrle said in a statement issued Wednesday through his agent, Jeff Berry. "Just like the fans in South Florida, I was lied to on multiple occasions. But I'm putting it behind me and looking forward to moving on with my career."

Team president David Samson said the Marlins didn't lie to Buehrle, but instead were compelled to make drastic changes after a disastrous season that included a last-place finish and disappointing attendance in a new ballpark.

"I'm as sorry as he is that he was traded," Samson said during his weekly radio show on WINZ-AM. "There was no way we could have envisioned what happened, both on and off the field."

Buehrle signed a $58 million, four-year deal with the Marlins during their unprecedented spending spree a year ago. Part of the lure was the chance to pitch again for Ozzie Guillen, who had been Buehrle's manager with the Chicago White Sox.

The Marlins then finished last in the NL East at 69-93. Guillen was fired, and owner Jeffrey Loria ordered a dramatic reduction in payroll.

Miami fans were outraged because team officials had said the taxpayer-financed ballpark would ensure higher revenue and payrolls. Samson said spending reductions were necessary because 2012 attendance fell short of projections.

Berry said he and Buehrle were wary of signing with the Marlins because of their history of rapid roster turnover, and because of the team's longstanding policy against no-trade clauses.

"Throughout the recruiting process, the Marlins made repeated assurances about their long-term commitment to Mark and his family and their long-term commitment to building a winning tradition of Marlins baseball in the new stadium," Berry said in a statement.

"At the same time, given the Marlins history, we were all certainly aware of and voiced concern about the lack of no-trade protection. This is unquestionably a business, and signing with the Marlins was a calculated risk. Mark held up his end of the bargain; unfortunately, the same can't be said of the Marlins."

Buehrle was one of the few Miami players to perform up to expectations this year. He exceeded 200 innings for the 12th consecutive season and went 13-13 with a 3.74 ERA.

Jack Taylor wowed LeBron, Kobe





Attention, Grinnell College basketball office: LeBron James wants the tape from Jack Taylor's record-setting scoring spree, which left fellow NBA star Kobe Bryant awestruck.

James, of the NBA champion Miami Heat, and the Lakers' Bryant took plenty of notice of the Grinnell guard's record 138 points in only 36 minutes of playing time in a 179-104 victory over Faith Baptist Bible in Grinnell, Iowa. The Heat called their intern -- the day's designated shooter during a defensive drill for the team -- "Taylor" all morning during practice, and after the session, James was among those weighing in on the significance of the feat.

"It's unbelievable, honestly," James said. "I would like to see the game. I want to see the game."

Hard to believe, but after one record shooting night, a three-time NBA MVP like James was putting Taylor in the same breath as all-time superstars like Bryant and Wilt Chamberlain. By the end of his night, Taylor was 52-for-108 (27-for-71 from the 3-point line).

"I watched Kobe's game when he had 81," James said. "I watched some of the greatest games ever played when guys scored big numbers. There's two games that I would love to see: One was Wilt, when he had 100, and this kid, I want to see him, too. Sir Jack."

Bryant was astonished in his own right. "Wow. That's impressive. That's crazy. I don't care what level you're at. Scoring 138 points is pretty insane," he told reporters after the Lakers' victory Tuesday over the Brooklyn Nets. "How many 3s did he shoot?"

When told it was 71, Bryant said, "Holy s---. How many points did they score as a team?" Told 179, Bryant said, "That's incredible."

Bryant, who has a shoe that bears his "Black Mamba" nickname, has a theory.

"(Taylor) must have been wearing the Mambas, man. Only Mambas have no conscience to shoot the ball that much," Bryant said.

According to ESPN Stats & Information, Taylor used 69 percent of his team's possessions to get to 138 points. In Chamberlain's 100-point game, he used just 47 percent of his team's possessions. In Bryant's 81-point game, he used 51 percent of the Lakers' possessions.

Heat coach Erik Spoelstra wasn't sure of the name of the school but knew plenty about what Taylor had done.

"A lot of us probably wished we were at, Grimmell? Is that where it is? Grinnell?" Spoelstra said.

James said he doesn't believe he's topped 56 points in any game. He scored that many against Toronto in 2005 but didn't remember any game as a young player or high schooler where he had more.

He said he couldn't even manipulate a video game well enough to score 100 points, noting that "you've got to mess with the rules and the users and all that stuff to get to that."

Bevo Francis of Rio Grande held the NCAA scoring record with 113 points against Hillsdale in 1954. In 1953, Francis had 116 against Ashland Junior College. Frank Selvy is the only other player to reach triple figures, scoring 100 points for Division I Furman against Newberry in 1954.

The previous Grinnell record was 89 by Griffin Lentsch last Nov. 19 against Principia.

Taylor's game was so astounding it overshadowed the 70 points Faith Baptist's David Larson had on 34-of-44 shooting.

Carmelo Anthony and the New York Knicks also were amazed by Taylor's accomplishment when they heard about it after their victory in New Orleans.

"I never heard of nothing like that. That's like a video game," Anthony said, an incredulous look on his face. "How can you shoot 100 times, though?"

He joked that from now on when someone asks if he's taking too many shots, he'll mention "that someone shot it 108 times."

Raymond Felton also was astounded by the 108 shots.

"His elbow has got to be sore," Felton said.

Bus di Salud ta yega Playa Pabou 29 di November

"Porfin e bario di Playa Pabou lo haya bishita di e Bus di Salud despues di un yamada di IBiSa cu ta menciona cu 29 di November e Bus a yega Playa Pabou", esakinan tabata palabra di Dennis Burkley di Centro di Bario Playa Pabou. E bus ta bin pa e bario y e habitantenan di Playa Pabou, pero esaki ta pa tur hende tambe cu kier bin dia 29 di November na Centro di Bario Playa Pabou di 4or pa 7or anochi. E dia aki lo bay tin algun actividad y di 4 pa 5 lo tin actividad pa e muchanan. di 5:30 pa 6or lo bay tin irobics y despues lo sigui pa zumba. Monica cu ta den e comicion di IBiSA ta contento cu Centro di Bario Playa pabou a habri e porta pa e Bus di Salud ta presente dia 29 di November. Ta spera cu esnan cu no a bishita e bus di Salud ainda por haci un bishita y chek bo salud y ricibi bo resultado.

Tico Luidens cu ta traha den parti di Deporte a comenta cu entrante di 4 or pa 5or di atardi lo bay tin e parti di movecion pa e muchanan pa nan diferti mientras e mayornan ta wara turno pa subi e bus. Tico Luidens ta conta cu e atardi aki lo bay ta uno agradabel pa e muchanan. Frank Moreta como enfermero ta contento cu Centro di Bario Playa a acepta su yamada pa bin cu un programa den un dia pa locual ta pa nos hubentud. Unda nos por wak e salud di e muchanan con e ta bayendo.

Tambe enfermero Moreta kier invita e mayornan si bo tin of no tin problema cu salud, pa bin participa na e dia movecion aki.





Mañan lo tin End of Year Car Show na Garage Centraal Aruba

ORANJESTAD – Tur cops ta cla pa e celebracion di e End of Year Car Show na Garage Centraal Aruba. Manera a ser duna conoci caba, lo tin specials den autonan nobo 2012 Hyundai cu Mercedes Benz, ademas di prijsnan especial den autonan segunda mano. Pero ademas awor e Parts Yard Sale tambe lo habri su portanan cu ofertanan riba tur e piesanan di e tradicional Yard Sale, cual ta inclui piesanan pa modelonan tanto Hyundai, Mercedes Benz como Isuzu. Esaki ta haci di e End of Year Car Show un di e evenemento cu variacion mas amplio den locual ta opcionnan pa henter Aruba. Tur banco lo ta presente den e comodidad di nos showroom pa ofrece tur esnan cu desea di yega na un auto nobo, cu Garage Centraal su Sales staff cla pa por guia e clientela pa e auto cu nan ta desea. Naturalmente, ta recomandabel pa ta prepara cu e documentacion necesario pa inicia e tramitenan pa lening, cual ta inclui id valid, rijbewijs, carta di trabou y e ultimo dos payslipnan di salario pa luna of 4 payslip di salario pa quincena.Ademas, lo tin den nos showroom ambiente musical, snacks y bebida disponibel ademas, pa crea un ambiente agradabel pa un y tur cu bishita nos showroom. Tur aña tin un auto cu ta ser poni como central den e End of Year Car Show, y e aña aki no ta un excepcion. E Isuzu Dmax, cual ta e pickup mas popular awendia na nos mercado, ta bin cu un cara full nobo, mas agresivo y sofistica. Dmax su nivel solido di aceptacion ta bin en bon parti danki na su mecanica solido, y e generacion nobo di e pickup aki ta sigui cu e tradicion aki. Pa duna un idea di con halto e nivel di Isuzu su motornan ta, ta suficiente pa bisa cu Isuzu ta e fabricante mas grandi di motornan diesel na nivel mundial, y diferente marcanan di truck cu auto ta haci uso di motornan Isuzu den nan auto. E experticio aki ta realiza mas cu nunca awor den e Isuzu Dmax, y Aruba por bin aprecie mas di cerca diasabra awor entre 9'or di mainta cu 3'or di atardi. Pa Garage Centraal Aruba ta un honor di por ofrece su clientela autonan di calidad reconoci internacionalmente manera Hundai, of e legendario autonan Mercedes Benz, y ta particularmente un fuente di satisfaccion di por ofrece autonan cual nan cliente por sinti nan mes ogruyoso di core den nan, cu respaldo di servicio solido manera nan merece. E invitacion ta na henter Aruba pa pasa aprecia e Isuzu Dmax, y probecha di e specials cu lo ta disponibel na e End of Year Car Show di Garage Centraal Aruba.

Remitido

Ainda tin BAKANAN ta cana rond haci propaganda falso cu Coriente a baha?

Dialogo Social incapacita y di mala fe

Un bes mas Parlamento ta mustra nan incapacidad door di no recalca y ni protesta loque Dialogo Social y un Gobierno incapacita a logra pa e humilde Pueblo di Aruba encuanto e bahamento di tarifa ariba uso di Coriente pa cada consumidor na Aruba.
Coriente a baha pa ken, den lineanan grandi coriente a subi pa tur hende rico y pober.
Laga mi ilustra bo humilde persona con corienta a subi pa tur hende.
Na januari 2009 coriente regular tawata Awg. 0.1759 (cent) pa kilowattuur y na oktober 2012
E a subi pa Awg.0 .3967 (cent) pa kilowattuur dus un auwmento di 225.53%.
Brandstofclausule tawata na januari 2009 Awg. 0 .1420 (cent) pa kilowattuur y na oktober 2012
E a subi te na Awg. 0.3847 (cent) pa kilowattuur, dus un subida barbaro di 270.92%
Adhunto mi a pone como prueba mi cobransanan di coriente di mrt. 2009, januari 2012 y oktober 2012 como prueba pa fortifica y proba mi ponencia.
Pa ilustra mi ponencia mi ta bai duna bo humilde persona un calculacion di mi cobransanan di maart 2009 y oktober 2012. Pa e recibo di maart 2009 mi a uza 614 kilowattuur regular multiplica cu Awg.0 .1759 cent ta suma Awg. 107.98. Mi brandstofclausule tawata 682 kilowattuur multiplica pa 0.1420 cent ta bira Awg. 96.84. Suma e dos cifranan aki, kitando Deposit adjustment, mi ta yega na Awg. 185,00
Awor laga nos waak mi recibo di oktober 2012 Kilowattuur regular 533 multiplica cu 0.3967 cent ta bira Awg. 211.44 y brandstofclausule 1421 kilowattuur multiplica cu 0.3847 cent ta bira
Awg. 546.66 kitando e rebaho barbaro di Awg. 29.90 cu GOBIERNO y su 12 MARIONETANAN plus e Personanan sumamente ingenuo y naivo di Dialogo Social a duna rico y pober, e suma total ta bira e ora ey Awg. 728.30. Si coriente no a subi lo mi a paga compara cu 2009 lo siguiente: Coriente regular 533 kilowattuur multiplica cu 0.1759 cent ta bira Awg. 93.75 plus brandstofclausule 1421 Kilowattuut multiplica cu 0.1420 cent ta bira Awg. 201.78 kitando e rebaho barbaro di Awg. 29.90 ta bira totaal Awg. 265.63. Bo humilde persona a mira awor kico mi kier men ora mi bisa bo humilde persona cu coriente a subi masha hopi mes, dus un subida di Awg. 462.67 cu den percentahe ta un subida increible di, no spanta, 174.18%
Ainda tin BAKANAN ta cana rond haci propaganda falso cu Coriente a baha? Si bo humilde
Persona trece un recibo pa mi di oktober 2012 compara cu januari 2009, demostra mi cu CORIENTE a baha mi ta paga e recibo pa bo humilde persona. As easy as that.
Awor laga nos compara e recibonan di januari 2012 y oktober 2012 pa mi por convence bo humilde persona cu aki tambe coriente a bolbe subi. Coriente regular tawata 0 .2873 cent pa
Kilowattuur na januari 2012 y e a subi pa 0.3967 pa kilowattuur na oktober 2012, dus un subida di no menos cu 138.08% y Brandstofclausule a keda mescos. Mi a paga na januari 2012 coriente regular 639 kilowattuur multiplica cu 0.2873 ta bira Awg 183.58. (recibo adhunto pa publica).
Na oktober 2012 mi a paga 533 kilowattuur regular multiplica cu 0.3967 ta bira Awg. 211.44.
Si mi mester a paga normal, e coriente mester tawata 533 kilowattuur multiplica cu 0.2873 cu ta bira Awg. 153.13 dus un subida di Awg 58.31.
Dus ningun pero ningun caminda CORIENTE A BAHA ni pa mi ni pa bo humilde persona.
Si, mi ta tuma masha na malo ora mi constata cu den Dialogo Social tin hendenan cu mester ta mas versatil, mas capas, mas miho prepara, mas conciente di nan responsabilidad y tin un miho
preparacion pa cu e temanan cu ta wordu trata y no hendenan "SORRY". Pero mi ta hopi rabia y fada den BOSO INCAPACIDAD y Tolerancia pa cu e Gobierno actual. No laga nos papia mes di e disaster cu tin ariba tereno financiero economico. Sigui tolera pa e Gobierno aki sigui endeuda
nos Pais cu ta na rand di Bancarota. Boso lo lanta boso bela bai pero ken ta bai resolve e pro-
blema aki cu ta di un envergadura hopi complica y dificil?

Sans rancune,
Boso humilde servidor
Jani Thijsen
Savaneta 210-A
Tel. 584-7280

Chauffeur a ranca palo di luz y spanta bay cas





Diahuebs anochi den e bocht di Rooi Frances via Rooi Lamoenchi un accidente a sosode cu un chauffeur biniendo riba un velocidad halto y kende a perde control ranca un palo di luz y sigui core bay. Prome cu esaki a sosode un testigo a declara cu e auto aki tabata biniendo duro for di Sabana Basora y a baha caminda y ranca e palo di luz. Ta trata di un mitsubishi preto. Esaki a bay para na Sabana Grandi y Polis di trafico a presenta na e cas. E chauffeur tur spanta no sa den kiko el'a a dal. El'a a bisa Polis cu el'a haye ta hala pa un auto cu a bin den su direccion. Riba e caminda por a tuma nota di e marcanan unda cu berdad e chauffeur a perde control biniendo riba un velocidad. Elmar tambe a presenta y aki a kita coriente pa asina trabounan cuminsa pa pone un palo di luz nobo.

Dos siman despues ku ta konmemorá lantamentu di katibu

NADA AINDA CHAPI DI LUCHA

KRALENDIJK — Te na e momentu aki, mas ku dos siman ku normalmente ta konmemorá e úniko lantamentu di katibu di importansia ku a tuma lugá den historia di Boneiru, no a duna chapi di lucha na personanan ku a resaltá pa nan lucha sindikal i lucha pa mantené i promové kultura boneriano. Dia 10 di novèmber 1834 un grupo di katibu di rei ku tabata traha den kunuku di gobièrnu situá pariba di Rincon a rebeldiá kontra trato malu di parti e bombanan ku tabata dirigí trabou.

Gobièrnu di Boneiru den pasado a disidí pa tur aña rekordá fecha di e lantamentu aki, ku ta haña atenshon den bukinan di historia, manera e buki 'Bonaire van Indianen tot Toeristen' di dr. Johan Hartog. Despues Bòi Antoin a skirbi un buki dje lantamentu aki titulá 'Lantamentu di Katibu'.

Na prinsipio a kuminsá duna rekonosimentu den forma di un asina yamá 'chapi di lucha' na un persona ku di un manera òf otro a duna su aporte riba tereno kultural. Despues a introdusí un segundo chapi di lucha pa rekonosé personanan ku a destaká riba tereno sindikal.

E aña aki sinembargo te awe, mas ku 10 dia despues di e fecha di 10 di novèmber ku e lantamentu di katibu a kuminsá, no a rekonosé niun hende. No tabatin niun selebrashon konmemorativo manera tabata e kaso último añanan.

LANTAMENTU

Na aña 1834 tabatin un lantamentu di katibu na Boneiru tambe, anke no tabata trata di un lantamentu asina grandi manera Kòrsou. Tabata un lantamentu chikitu, pero ku tòg a lanta basta stòf. Prokurador di Rei Römer mester a bini for di Kòrsou pa pone òrdu. Tambe a pidi i haña arma i munishon èkstra.

E katibunan di Boneiru tabata komportá nan mes por lo general hopi trankil. No tabatin reakshon na Boneiru por ehèmpel riba e rebelionnan di katibu ku tabatin na Kòrsou na añanan 1750 i prinsipalmente esun di 1795, esta e lantamentu den kua Tula, Bazjan Karpata i otro katibunan a hunga un papel asina importante.

Esaki ta algu straño si tene kuenta ku Boneiru tabata konsiderá den e época ei komo un isla na unda nan tabata deportá katibunan problemátiko pa bin sinta nan kastigu. Tabata trata di e asina yama "katibunan di kadena", ku tabata hasi nan trabou na kadena. Probablemente nan lo no a manda tòg katibunan rebelde Boneiru, kisas debí na miedu pa nan no bai instigá e katibunan riba e isla aki pa nan tambe rebeldiá. No mester lubidá ku e sòldánan ku tabatin pa mantené òrdu no tabata representá masha kos tampoko. Tabata trata di algun persona di edat avansá ku no tabata den posishon pa dominá un rebelion grandi.

WÈLGA

Banda di rebeldiá dia 10 di novèmber 1834 den e kunuku di gobièrnu pariba di Rincon (probablemente Fontein), e katibunan a drenta un wèlga tambe durante masoménos un siman.

Loke a pasa e dia ei ta ku e supervisor (opzigter) a bin nota na un sierto momentu ku e trabounan no tabata kana bon. El a papia ku e bombanan ku tabata dirigí e trabou pa pone preshon riba e katibunan pa traha mas duru ("...hen aan te drijven"). E bombanan a kumpli ku e òrdu aki i e trabounan a sigui kana den un forma mas rasonabel.

For di e dokumentonan en kestion por sak'afó leu e tres bombanan enkargá ku supervishon di e katibunan tabata un tal Bastiaan, Elias i Nicolaas. Mas despues e bomba Bastiaan a ripará atrobe ku e ánimo di e katibunan a kuminsá kai. El a bin nota ku "un trupa di e katibunan" no tabata hasi ni un tiki purá pa kumpli ku nan trabou. Esaki a pone ku Bastiaan a kuminsá pone preshon riba e katibunan. Te asta el a dal tres di e katibunan aki un sla ku kabuya.

E aktitut aki di Bastiaan a pone ku un di e katibunan, yamá Martis di Katalina Janga, "a bula sali yen di brutalidat for di e trupa". El a hisa un chapi ku e tabatin den su man, hasiendo komo si fuera e kier a dal e bomba. Na mes momentu Martis a bisa: "Bo no mester dal mi". Martis pues tabata un di e tres katibunan ku Bastiaan a dal ku kabuya.

KONSEKUENSIA

Den e añanan ku e lantamentu a tuma lugá tabatin na Boneiru masoménos 450 katibu di rei. E katibunan di shon tabata masoménos 167. Pa loke ta trata e hendenan liber ("vrijlieden"), por a konta e tempu ei masoménos 1.100. Tabata tantu eks-katibunan, hendenan di koló òf di orígen indjan.

E insidente di novèmber aña 1834 tabatin konsekuensia pa e katibunan di rei. Gobièrnu a haña su mes fòrsá pa tuma medida, konsiderando ku tabatin e impreshon ku hendenan liber a hunga un ròl importante, instigando e katibunan pa lanta i resistí.

Ademas tabata tene kuenta ku e hendenan liber aki, debí na nan situashon, tabata hòrta hopi bia kabritu den e kuránan di gobièrnu. I nan tabata instigá e katibunan pa hasi meskos.

Komandùr Claas Schotborgh tabata karga responsabilidat komo e funshonario mas haltu di Boneiru tempu di e lantamentu na 1834. Relashoná ku e lantamentu di 1834, Schotborgh den un karta pa Gezaghebber Reinier Baron van Raders di Kòrsou ta puntra su mes te kon leu e hendenan liber di Rincon a instigá e katibunan pa a komportá nan mes manera e sosodé den e siman di 10 di novèmber 1834.

SALIDA DI RINCON

No masha tempu despues di e lantamentu den kunuku di gobièrnu, Gezaghebber van Raders di Kòrsou (komparabel ku gobernador) ta bini ku un plan di evakuashon di e hendenan liber for di Rincon.

Tantu di parti gobièrnu komo di lidernan spiritual a kuminsá hasi intento pa kombensé e hendenan liber aki pa bandoná Rincon i bin biba mas pegá ku siudat, pero sin resultado.

Un momentu dado, pa medio di dekreto gubernamental fecha 31 di yanüari 1850, a ordená e famianan di hende liber (45) pa bandoná Rincon. Dia 14 di febrüari di e aña ei e 45 kabesnan di famia mester a akudí na Fòrti, na kas di komandùr, ku a informá nan di e desishon ku a kai.

Tabata komandùr Jan Schotborgh Claaszoon, yu di komandur Claas Schotborgh, ku mester a atendé e asuntu aki. Claas mes a muri dia 21 di mart 1840. Su yu a bira komandùr na su lugá.



Jan Claaszoon Schorborgh a ehekutá desishon pa saka hende libernan for di Rincon, komo konsekuensia di e lantamentu di katibu di 1834.



Esaki ta e imágen mará na e distinshon di 'Chapi di Lucha' ku ta duna dia 10 di novèmber tur aña.

Ger Vogelesang:

DISKUSHONNAN TA DAÑA NÒMBER DI WEB

KRALENDIJK – E diskushonnan ku tin último tempu na Boneiru ta daña nòmber di WEB N.V., kompania enkargá ku suministro di awa i elektrisidat. Esaki no opstante ku orígen di e problema di suministro di koriente ta serka Ecopower, ku ta e kompania enkargá ku produkshon di koriente e último dos aña. Asina direktor di WEB Ger Vogelesang a bisa den reunion di Konseho Insular e siman aki.

Vogelesang a splika ku WEB N.V. ta riba vários trayekto pa yega na un posishon finansieramente salú. Un dje trayektonan ta pa e kompania paga Ecopower debenan bieu ku a akumulá. Banda di esaki e kompania mester wak dilanti, sin bai diskutí dikon e situashon aki a surgi.

“Mi tin bèrgwensa pa e situashon ku e kompania a haña su mes aden. P'esei tambe mi ta kontentu ku Gobièrnu di Boneiru a aprobá e tarifanan nobo di awa i elektrisidat ku nos a introdusí kuminsando na luna di òktober. E tarifanan aki sí ta bai kubri e gastunan operashonal di WEB i ademas ta sufisiente pa paga e debenan atrasá na Ecopower”, Ger Vogelesang a bisa.

E direktor di WEB a bisa ku introdukshon di e tarifanan nobo a sosodé konforme regla. WEB a presentá e pakete di tarifanan nobo na Bestuurscollege, ku dia 15 di òktober a duna su aprobashon. E kondishonnan general di WEB ta stipulá ku na momentu ku e aprobashon bini di parti Bestuurscollege, nan tin lus bèrdè pa oumentá e tarifanan.

“Tin konfushon riba e kondishonnan general di WEB. Pero aki no ta trata kambio di kondishonnan general, sino oumento di tarifanan di awa i koriente”, Vogeleang a bisa.

Pa loke ta trata e tarifa nobo di elektrisidat na Boneiru e direktor di WEB a bisa ku ainda elektrisidat riba e isla aki ta keda mas abou ku tarifanan na por ehèmpel Kòrsou, St. Maarten i un isla manera Barbados.

INVITASHON



Mama, Tata, Yu i Ruman nan di defuntu

Frenky C. Makaai

(mihó konosí komo “Ocho”)

Kier a invitá tur famia, amigu i konosínan na un Santu Sakrifisio di Misa na okashon di 6 luna di fayesimentu di nos defuntu, kual lo tuma lugá dialuna, 26 di november 2012 pa 7or anochi na misa San Bernardo (Playa).

Aseptá esaki komo un invitashon personal !

Juan: 11, 25 Hesus a bisa:
Ami ta resurekshon di bida esun ku kere den mi lo biba asta si e muri.
Ku hopi tristesa pero konforme ku boluntat di Dios pa tur loke E la nifiká pa nos a bai sosegá den brasa di Señor:



Ottmar Anthony Josefa

Mihó konosí komo Otty
Yu di defuntu Don Henry Josefa

Na nòmber di:

Su mama:	Greta Josefa-Mathilda
Esposa:	Juraima Josefa-Bernabela
Yunan:	Jademar Josefa
	Christianne Josefa
	Thaïno Josefa
Rumannan:	†Jacqueline Hoogland-Josefa
	Henry Josefa
	Gideon Josefa
Tionan:	Silvio Mathilda i Maria Valencia
	Marcel Mathilda
Subrinonan:	Melicent i Trestana Hoogland
	Sienna Josefa
Primu(a)nan:	Eliane Philips i rumannan
	Norman Mathilda i rumannan
	Rudy Mathilda i rumannan
	Dinaida Mathilda i rumannan
	Susmilda Mathilda i rumannan
	Robert Anastacia
	Francis Mathilda i rumannan
	Ronald Eleonora
	Norailis Polonius i rumannan
	Robert Samboe i rumannan
	Senaida Josefa i rumannan
	Ricardo jr. Josefa i rumannan (Hul)
	Morela Bekkers i famia
	Otilio Wanga i rumannan
Su suegra:	Glenda Bernabela-Nicolaas
Su kuñánan:	Ann Bernabela
	Eunice Josefa
Madrina:	Ruthlin “Zus” Nivillac i famia

Na nòmber di: Eddy Ellis i famia, Fatima Gonzalez i famia, Cornelia (Frou) de Jongh i famia, Vincent Hoogland i famia, besiñanan famia Hart i famia Thielman, Ursula Figaroa, Jopie Giskus i famia, Roy i Glenda Bernabela i famia, Norin i Junny Martis, tur trahadó di General Cleaning Services, Kolegio Kristu Bon Wardador, Jonathan Peileker i famia, Gabi Felix i famia

Su ihánan: Melicent, Zaid, Sienna i Christiano, komader i kompadernan, tur amigu, amiga i konosí

Kompanianan: BIA, Telbo NV, BMG, Advocaten Bureau Van Eps, DROB, RK Schoolbestuur, Banco di Caribe, TCB, Don Andres, Salt Company, MCB, KMAR, Cactus Accountant, Claerity Administration, DCANSP.

Demas famia: Josefa, Bernabela, Mathilda, Ustasia, Hoogland, Philips, Josephia, Clarinda, Makaai, Wanga, Valentijn, Rosaria, Keller, Sims, Gijsbertha, Marchena, Polonius, Nicolaas, Martines, Ellis, Cicilia, Rafaela, Cristina, Gomez, Gomes, Martis, Panneflek, Samboe

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 24 di novèmber pa 4' or di atardi saliendo for di Misa Katóliko San Bernardo na Playa pa santana katóliko na Playa. Promé ku entiero tin un santu sakrifisio di misa. Ta risibí bishita di kondolensia for di 2'or na misa. Famia ta pidi pa asistí na trahe alegre.

Si den nos tristesa nos por a lubidá algun persona, nos ta pidi nos diskulpa.

Despues di entiero <u>**NO**</u> ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Ger Vogelesang di WEB N.V. tokante tarifanan nobo

AWOR WEB POR BAI HASI INVERSHON I MANTENSHON RESPONSABEL

KRALENDIJK — E direktor di WEB N.V., Ger Vogelesang, a bisa ku e maneho di último dékadanan a pone ku e kompania di utilidat no por a hasi invershon den su ekiponan i tambe hasi mantenshon di esakinan manera mester ta. E tarifanan no tabata kubri e gastunan operashonal di e kompania. Djarason anochi Vogelesang tabata invitado den Konseho Insular pa duna splikashon tokante e último desaroyonan riba tereno di suministro di spesialmente koriente.

Ger Vogelesang a kuminsá na splika den Konseho Insular ku na momentu ku a nombr'é den e posishon aki, el a topa na Boneiru ku un situashon ku tabata eksistí 50 aña pasá pa loke ta trata produkshon di awa i koriente den komunidatnan chikitu na Hulanda. E komunidatnan aki tabata muchu chikitu pa por a regla e asuntunan aki bon.

"Pa loke ta trata Boneiru, e tarifanan di awa i elektrisidat ku WEB a kobra e último 50 aña no tabata komersial. Ta gobièrnu tabata supsidiá por ehèmpel tarifanan di awa, miéntras ku no tabata sòru pa ahustá e tarifanan di elektrisidat basá riba e gastunan di produkshon. Ta opvio ku esaki no por mas. E tarifanan mester kubri e gastunan di produkshon", Ger Vogelesang a trese dilanti.

Vogelesang a sigui: "Kiko e tarifanan di awa i koriente mester ta pa hasi WEB un kompania salú? E idea original ta pa a yega na un oumento di 50% di oumento. Tur hende sa ki impakto grandi esaki lo a bai tin pa ekonomia i poblashon boneriano. Esaki a pone nos sali en buska di sosten serka dos ministerio hulandes. Un dje ministerionan aki ta ELI (Ekonomia, Agrikultura i Inovashon), ku nos a pidi sosten riba tereno di koriente i infrastruktura pa awa. E dos ministerionan aki huntu ta sòru pa un sosten finansiero di 7.2 mion dòler, loke ta enserá un kontribushon finansiero mensual di 400 mil dòler pa koriente i 200 mil mensual pa awa. Danki na e sosten aki e tarifanan di awa i koriente a oumentá ku ménos di 50%".

Oumento di tarifa en todo kaso tabata inevitabel. Vogelesang a bisa ku tur hende ta realisá ku sin awa i koriente no tin Boneiru, no tin turismo, no tin ekonomia. I tin gastu mará na produkshon di awa i koriente.

"Un kos nos tur mester realisá i ta konsiente di dje. WEB ta di Boneiru i mester keda di Boneiru. WEB mester bira un kompania salú, di manera ku e kompania por hasi invershon atrobe i mantené su infrastruktura na un manera responsabel, loke no tabata sosodé e último dékadanan", Vogelesang a bisa.

Benito Dirksz di MBL tokante WEB:

DESISHON POLÍTIKO A KREA PROBLEMA AKTUAL

KRALENDIJK – E miembro di Konseho Insular pa Movementu Boneiru Liber (MBL), Benito Dirksz, ta haña ku ta inhustu pa pone preshon riba gerensia i personal di WEB N.V. relashoná ku e problemanan aktual den suministro di koriente. Ta kreando e impreshon ku ta e staf i personal di WEB tin falta den e problemanan aki.

E siman aki Konseho Insular a bini huntu pa trata e problemanan den suministro di koriente. Dirksz a asentuá ku ta desishonnan polítiko a pone ku e problemanan aki a surgi. Entre otro e desishon pa separá produkshon i distribushon di koriente for di otro, den sentido ku Ecopower ta produsí elektrisidat, miéntras ku WEB N.V. ta distribuí esaki. Ántes tur kos tabata den man di WEB N.V.

Dirksz: "Awor Gobièrnu di Boneiru, ku ta akshonista den WEB N.V., ke pone preshon riba funshonarionan di WEB N.V., komo si fuera ta nan ta kousante dje problemanan ku interupshon di koriente último simannan aki. E trato aki no ta hustu".

Benito Dirksz a lamentá e forma kon e interupshonnan konstante di koriente di último simannan aki ta afektá tantu komèrsio komo hendenan partikular. Ora ku koriente bai i bini bèk na diferente okashon aparatonan eléktriko i elektróniko ta kima, hinkando hende den gastunan imprevisto.

"Pa kolmo awor ku a oumentá tarifa di koriente e interupshonnan di koriente a bira mas", Benito Dirksz a trese dilanti den reunion di Konseho Insular.

SOSTEN FINANSIERO A SUBI

KRALENDIJK – Diputado Silvania Serfilia, den su kalidat di titular di asuntunan sosial, a trese dilanti den reunion di Konseho Insular ku e hendenan ku ta risibí sosten finansiero di gobièrnu ta mirando mihorashon.

Asina e por informá ku e sosten finansiero ku hendenan kompletamente desabilitá ta risibiendo a oumento di 410 pa 550 dòler.

Na e momentu aki penshun di behes na Boneiru na 555 dòler, pero SZW (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) ta deliberando pa mira ku esaki por subi pa e hendenan ku ta dependé solamente di un penshun, ku ta e AOV.

Mas aleu e diputado a bisa ku ta dunando tambe asistensia spesial na hendenan ku no por paga nan kuentanan di awa i koriente, tambe pa yuda finansieramente den gastunan di entiero i unifòrm di skol pa muchanan prosedente di famianan di ménos rekurso. Esaki ta pa kuenta di gobièrnu di entidat públiko Boneiru, miéntras ku SZW ta kubri gastunan di unifòrm pa e alumnonan ku ta bai skol avansá i ku nan mayornan mes no tin medio pa kumpra unifòrm pa nan.

Serfilia: "Nos ta enkargá nos mes pa duna asistensia finansiero spesial na muchanan ku ta sigui enseñansa primario, miéntras ku SZW ta wak e parti di enseñansa sekundario. SZW ta studiando tambe na unda mas nan lo por duna asistensia spesial pa hendenan den nesesidat. Ora ku SZW no por yuda, nos ta buska manera di yuda via di Direktorado Kuido i Komunidat. Nos ke evitá a todo kosto ku e muchanan aki ta kai entre waf i barku. P'esei tambe nos ta den konsulta i deliberashon kontinuo ku SZW".



Ku hopi tristesa nos a tuma nota di fayesementu repentino di

Ottmar Anthony Josefa

Mihó konosí komo Otty
Direktor di General Cleaning Services

Ku su alma sosegá na pas.

Gerensia i personal di Bonaire International Airport NV, ta deseá su mama, esposa, yunan, demas famia i koleganan di General Cleaning Services, forsa pa karga ku e pèrdida aki.

Den programa Beku na 'Voz di Bonaire'

SERI DI PROGRAMA DI 25 AÑA PASÁ

KRALENDIJK – Entrante e djasabra aki, 24 di novèmber, ta bai kuminsá transmití un seri di programa radial ku a bai pa promé bia den aire meimei di añanan ochenta di siglo pasá bou dje nòmber RadioTópiko. E programanan hopi spesial i interesante aki ta pasa den e programa Beku atraves di 'Voz di Bonaire'.

E promé programa ta dediká na Trio Los Dinámicos, ku tabata hopi konosí den e añanan ei. E grupo aki tabata konsistí di Sonny Samson, Robert Cicilia i Fello Melaan. Samson na e momentu aki no ta aktivo mas. E ta den un instituto na Kòrsou. Robert Cicilia a fayesé, miéntras ku Fello Melaan ta biba na Hulanda.

Den e programa di un ora aki e presentadó Bòi Antoin ta papia ku e tres personanan aki, interkambiá pa algun kansion tresé pa e trio, ku tabata hopi popular na Boneiru.

E simannan benidero lo bini ku mas di e programanan aki. Entre otro entrevistanan ku Papari Thielman i mas artista lokal. Mas aleu tambe lo pasa partinan di algun dokumental interesante ku a traha den e tempu ei, manera dediká na Fraternan di Tilburg, nabegashon i otronan.

E programa Beku ta pasa tur djasabra di 8'or pa 9'or na e emisora 'Voz di Bonaire'.

Moshon di oposishon no a haña sosten di Santana/UPB

INTENTO PA WANTA OUMENTO DI TARIFA A NOUFRAGÁ

KRALENDIJK – Un intento ku frakshonnan di Demokrat i MBL a hasi pa wanta oumento di tarifa di awa i koriente na Boneiru a noufragá. Frakshonnan di Santana i UPB, ku ta sostené e gobièrnu aktual, ku ta akshonista den WEB N.V., a vota kontra un moshon di tal kontenido ku Demokrat i MBL a presentá djarason anochi lat den e re-union di Konseho Insular pa trata e último desaroyonan riba tereno di suministro di koriente.

Den su konsiderashonnan e moshon ta bisa ku produkshon i distribushon di awa i koriente ta di vital importansia pa e komunidat boneriano; produkshon di koriente den pasado tabata responsabilidat di e kompania di utilidat WEB N.V.; establisementu di e kompania produktor di koriente Ecopower a nifiká ku WEB a keda solamente enkargá ku distribushon di koriente; últimamente ku regularidat tin interupshon di koriente aki na Boneiru.

TARIFA NOBO

Ta konosí tambe, segun e moshon mas aleu, ku resientemente WEB a introdusí un kambio di struktura di tarifa pa tantu awa komo koriente. E tarifa nobo aki a trese un oumentu supstansial di e preis di tantu awa komo elektrisidat. Ademas WEB a violá artíkulo 30 di kondishonnan general di suministro di awa i koriente. Esaki a resultá ku e fakturanan di WEB ta bai ku forsa retroaktivo atras te ku promé di sèptèmber 2012.

Ta asina ku WEB a anunsiá i publiká ku lo subi preis di awa i koriente entrante promé di òktober 2012. WEB ta nenga kategórikamente di korigí e inhustisia kometé kontra e komunidat boneriano.

Tin tur indikashon ku WEB a violá e kondishonnan general pa e kambionan di struktura di tarifa. WEB i gobièrnu a violá prinsipionan di 'good corporate governance' i prinsipionan di bon gobernashon. E subida di awa i koriente lo nifiká un peso insoportabel pa esnan ku ta biba di un entrada mínimo. Ademas komersio ta haña su mes konfrontá ku un oumentu bárbaro di kosto pa hasi negoshi. Subida di kosto di hasi negoshi lo nifiká outomátikamente ku e oumentu aki lo ser kalkulá den e preis di benta.

Preshon adishonal riba e kosto di bida haltu di Boneiru lo ta fatal pa e situashon sosial–ekonomiko delikado di Boneiru.

EVALUÁ

Dekreto di e moshon tabata pa invitá Kolegio Ehekutivo i WEB N.V. pa evaluá e desishon di struktura di tarifa ku resientemente a keda introdusí ku e meta pa aliviá e peso di awa i koriente; invitá WEB N.V. pa revoká e oumentu di awa i elektrisidat te otro aviso; invitá WEB N.V. pa evitá tur posibel komplikashon hurídiko ku por peligrá eksistensia di e kompania.

Mas aleu supliká na Gezaghebber di Boneiru pa instalá i koordiná un investigashon integral, independiente i retroaktivo riba kumplimentu ku konseshon entre WEB i BC, integridat den maneho i/of e entidat otorgá ku responsabilidat di maneho di WEB pa e último dékada i reportá na Konseho Insular di e akontesimentunan di e investigashon aki.

Frakshonnan di Santana i UPB a rechasá e moshon.

FESTIVAL PLANTA PALU TABATA UN ÉKSITO

KRALENDIJK—Djárason último na Parke Washington na Rincon tabatin e festival Planta Palu di kua esaki sigur tabata un éksito.

Alumnonan di Grupo 5 di skolnan básiko di nos isla a partisipá den e festival aki di mitar di nuebe pa 11or di mainta.

Promé ku a planta palu tabatin kantamentu unda ku e skol Kolegio Reina Beatrix a gana e kòntèst di kantamentu e mainta ei.

Tur e alumnonan a risibí un bunita beker.

Despues a sigui a plantamentu di palu unda ku e "Ranger"nan di Parke Washing-ton, Èchi Martha i yùfrounan i menernan di skol a yuda e muchanan planta e palunan.

Tabatin 200 di tur sorto di palu entre otro palu di fruta ku e muchanan a planta e mainta aki. Ta bon pa menshoná ku pa yega na e poster pa e festival tambe tabatin un konkurso di pintamentu di kua Manuela Martilia di Kolegio San Luis Bertran a gana esaki.

Riba fotonan e plantamentu di palu djárason último na Parke Washington.










PA PENSA ARIBA



Galiña blanku no tin mas balor ku galiña pretu!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

"Komo mucha nos tabata biba pegá ku e santana di Otrobanda, pegá ku e krusada di dos kaya. E promé kos ku mi tabata hasi mainta tabata di sali kai bai piki sèn pretu na e krusada aki. Asina mi tabata haña sèn pa tene den mi saku".

BAN HARI UN TIKI



Bores su mama ta bis'é:
Ora ku bo bai servisio militar korda ku bo nomber ta: Bores i ku bo tin 20 aña." Tur sobra kos bo ta bisa: si señor, señor.
Na kaminda pa servisio militar Bores a lubida kiko su mama bisele.
E general ta puntra:
"Nòmber: 20 aña"
"Edat: Bores"
"Bo ta kere ta kèns mi ta: si señor."
"Bo ta kere ta idiot mi ta: si señor."

TEP DI DIA

prepará bo mes anochi
Pone un flèshlait banda di bo kama. Tambe bo telefon selular mester ta semper na e lugá mas fásil pa kue. Bo no sa nunka kiko por pasa den skuridat i bo mester ta prepará den kualke kaso di emergensia.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Durante oranan tempran di awe mainta por desaroyá un áwaseru lokal riba Boneiru i Kòrsou. Sobra di dia shelu lo ta lévemente te parsialmente nublá i nos wer lo keda por lo general seku.
Temperatura máksimo lo ta 32°C i temperatura mínimo 24°C.
Solo ta sali: 06:36 i e ta baha 18:07.
Bientu: For di prinsipalmente direkshon ost i moderá; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Situashon general:
Nos atmosfera lo keda por lo general seku durante di próksimo 24 ora. Sinembargo durante oranan tempran di mainta humedat dn partinan mas abou por oumenta.

DUSHI TEMPU BIEU

Típiko Boneriano



Esaki ta e konstelashon den añanan 60 di Típiko Boneriano. D.r.p.d. Felipe Theodora, Fedjai Abrahams, Eddy St.Jago, Jul Clement, Lanlan Clarenda i Theo Scherptong.

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***

MONCHI & TONCHI

Tonchi, bo sa kiko ta e diferensia entre nos dos? Masha tiki hende sa esaki.

Fásil. Ami tin tres kabei di wènkbrou riba kada wowo i abo tin dos kabei riba kada wowo.







SNECHI DI PALABRA DI DIOS

23.11... Lk 19, 45-48 San Clemente I, Papa i Mártir
Den e tempu aya, Hesus a drenta tèmpel i a kuminsá kore ku e negoshantenan i a bisa nan: "Ta skirbí den Santa Skritura ku Dios ta bisa: 'Mi kas lo ta un kas di orashon! Ma boso a hasi di dje un kueba pa bandidu". Dia aden dia afó, Hesus tabata siña e hendenan den tèmpel. E saserdotenan importante, e dòktornan di lei i e lidernan di pueblo tabata buska moda di mat'E. Ma nan no tabata sa kon hasié, pasobra henter e pueblo tabata skuch'E ku mashá atenshon. Palabra di Señor.
Tin biaha ku nos kurason ta yen di hopi potoshi ku no tin nada di haber ku Dios, p'esei mester limpia nos kas paden pa por skucha Dios su amor, su bondat, pa E por yena nos kurason ku su Spiritu di bida i alegria ku no ta kaba nunka. Kada bes ku nos ta skucha ku atenshon Dios su palabra den Eukaristia e ta papia ku nos den lo mas profundo di nos alma, p'esei ta importante nos disposishon pa saka probecho di kada selebrashon Eukarístiko.
Señor duna mi un kurason ku ta skucha pa por komprondé ku Abo ta e úniko ku por duna bida i felisidat sin fin.

Curvin George na okashon selebrashon Dia di Hende Hòmber

E HENDE HÒMBER TIN RÒL IMPORTANTE DEN FAMIA



KRALENDIJK – Curvin George, na okashon di selebrashon di Dia di Hende Hòmber organisá pa Fundashon Avanati, a bisa ku den su programa Puntrá Mi el a yega di bisa ku ta hende hòmber tin falta di kada relashon ku kibra, enfatisando e responsabilidat den relashonnan ku ta serka e hende hòmber. El a bisa ku un hende hòmber fiel na su famia ta mas mihó ku mil mener di skol, enfatisando e ròl di un tata den edukashon di yunan.

Tambe, di akuerdo ku George, el a yega di stimulá hende hòmber pa nan no buta nan soñonan un kantu i ku nan tin ku desaroyá nan mes. Palabranan ku ta yama afó komo hende hòmber, palabranan ku ta buta un spil dilanti i palabranan ku por ta di motivashon.

Si nos tira un bista riba nos sosiedat awendia, nos ta mira ku tin hopi matrimonio kibrá, nos ta mira ku tin hopi hóben ku ta kana rònt sin ku nan tin e rèspèt pa i di nan tata. Nos ta mira hendenan hòmber ku tin hopi potensial ta funshonando di tal manera ku famianan sa tin bia tin bèrgwensa di nan, segun George.

Influensia di hende hòmber

George a sigui bisa, e influensha ku hendenan hòmber tabatin 50 aña pasá no ta meskos ku awe. E hòmber ku tabata apresiá dor di su kasa i yunan ora nan mira e esfuersonan di e tata. E muhé ku tabata lokamente namorá riba e hòmber pasobra e por a dun'é protekshon i stabilidat, un hòmber asina no ta haña fásil mas. Tin nesesidat di hende hòmbernan pa atendé e bashí ku tin den nos sosiedat.





Kurashi

Pero lokual no a bisa den su programa, segun George, ta pa un hende hòmber dil ku un relashon ku no ta kanando bon, e mester tin kurashi. Kurashi pa bisa lokual tin ku bisa, pa hasi lokual mester hasi i pa karga lokual tin ku karga. No ta asina kos ta bai. Un hende hòmber tambe tin miedu i e tambe tin su debilidatnan. E mester tin kurashi pa dil ku e problema. E mester tin e kurashi pa buta su mes den un posishon vulnerabel sperando ku e muhé òf e yu por mira ku lokual e ke hasi ta di bon intenshon.

E hòmber mester tin kurashi pa por ta esun ku ta duna struktura i límite na yunan ku a kustumbrá di biba sin struktura. I si kurashi pa yuda eduká e muhé ku ta kere ku e no mester tende pasobra e ta bon pero e hòmber no. E yu i e hende muhé ta mira e fayonan mayoria bia mas kla ku e doló ku e hende hòmber tin a konsekuensia di su fayo. Nan no konosé e gritu di tristesa di nos hende hòmber pasobra nos ta grita parti paden, nan no konosé nos konsenshi ku tambe ta kaba di bisa kon robes bo a hasi algu. I ora bo presta bon òf ora kosnan ta kana bon den mayoria área, semper tin un kos ku no ta bon, George a bisa.

Responsabilidat

George a bisa, hende no ta para warda pa un yu faya òf un muhé faya. Komo kabes di kas òf komo un hòmber responsabel pa un relashon òf responsabel pa mantené trabou, responsabel pa proveé pa bo famia ta abo nan ta warda faya. Di kon pasobra ta abo tin e responsabilidat. E esensia di hende ta asina kompliká pero alabes asina simpel. Nos ta un kombinashon di gratitut i alabes ingratitut.

Awor den bida tin hopi dilema. No ta tur kos ta fásil pa komprondé i no ta tur kos ta fásil pa aseptá, pero un kos si niun hende no por ninga, un hende hòmber den su posishon komo lider di su kas, empleado konfiabel, lider sosial i un amigu ehemplar, ta buta ku nos sosiedat lo haña struktura. Boneiru ta buska hòmbernan ku por lanta para i representá kara di Boneiru, George a trese dilanti.

Awor, segun George, pasado di e hòmber a hink'é den un huki, e por a dun'é markanan ku ta ferfelu pa lubidá, pasado por a dal e hòmber benta abou mes saka tur kurashi for di su paden.

'Pero awe kòrdando riba e esensia di e hende hòmber, mi ke enkurashá boso pa buska bo kurashi bèk pa saká bo for di den e huki ei, e kurashi ku por yud'á bo buta e marka den bo bida un kantu i ku por yudá bo lanta para atrobe. Bo ta un lider, un ku por inspirá un ku semper bai tin influensia kon difísil e situashon ta', George a bisa.

REKTIFIKASHON

KRALENDIJK – Eróneamente a sali publiká den Extra djarason ku e kaya ku ta kore nort di Stadion di Rincon yama Kaya Boteté. Esaki no ta korekto.

Nòmber di e kaya aki ta Bototé. Sigur Extra ta pone hopi atenshon pa usa nòmbernan topográfiko i tambe di kaya na manera korekto. Pero tin bia fayo por tuma lugá. Diskulpa pa esaki.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

DOKTRINA SANO (4 di 4)

P'esei no tin nada mas ku nos mester warda (Lei) pa nos haña bida eterno. Simplemente akseptá e Yu di Dios (Señor Hesus) den nos kurason i stima otro manera nos ta stima nos mes i hasi e testimonio di resurekshon di Señor Hesus kada dia mas grandi, sin falta ningun dia.

Awor nos ta liber pa duna honor na esnan ku a sali for di e liña (unshon) di e apòstelnan(kua tin e doktrina sano); i respetá nan; i nan siñansanan, pe echo ku nan (apòstelnan aya) ta responsabel pa kada un foi despues di a haña e siñansa serka Hesus, kua mester krese pa nan por haña e konosementu, pa nan tambe por sigui den libertat hasiendo e mes un testimonio di resurekshon, ahun mas grandi, tur kaminda ku nan bai i unda ku nan ta; sin skonde dor di bèrgwensa; kedando solamente den un edifisio, sino sali dos dos manera a palabra ta siña nos. Den unidat ku tur denominashon ku ta kere ku Señor Hesus ta nos Salbador.

Demostrando nos Amor sin papia malu di otro. Pasobra si nos no uni aki na tera kaminda nos ta mira otro, nos no por uni aya na Shelu kaminda nos wowonan no a mira ainda. Nos lo gaña nos mes.

Aki na mundu mi konosé otro organisashonnan ku ketu bai ta uniendo; i te ku awor ta nan ta esnan ku den nos tempu aktual, ta birando esun di mas grandi. Asina formando peliger pa e doktrina sano por sigui krese.

Nos fayo hopi bia komo kreyente den Hesus, ta e desunion di nos mes forma debil i egoista di pensa. Nos echonan òf warda Lei no por salba nos. Si nos no tin e frutanan di Spiritu Santu nos no ta nada. Nèt nèt nada. Laga nos studia i biba e frutanan di Spiritu Santu. Amèn.

Skohe pa bo salbashon, den dòktrina sano awe. Ojo!

DIPUTADO KROON A TUMA NOTA SITUASHONNAN DEN MAL ESTADO

KRALENDIJK — Djaluna último diputado James Kroon enkargá ku infrastruktura, huntu ku direktor i sup hefenan di Direktorado di Planifikashon i Desaroyo, a hasi un rekorido na e parti nortwèst di Boneiru pa tuma nota personalmente di e situashon di buraku ku tin den kaminda i situashon di e bòrchi i ramanan ku ta krese i trese opstákulo riba kareteranan di Boneiru.

E delegashon, bou di guia di diputado Kroon, a pasa primeramente Kaya Grandi, Kaya Gobernador Debrot, siguí pa Kaminda Turístiko, Karpata i Subi di Karpata, Altamira Onjo, Cocoribi, Kaya Bototé, Kaya Hoba, Kaya Taki i algun situashon den Rincon mas ku tin ku remediá dentro di poko.

Intenshon ta pa drecha tur bòrchi den mal estado i kamindanan ku tin buraku yena esaki nan. E intenshon ta pa pasa den tur bario pa mira pa despues drecha e situashon di kaya, bòrchi di kaya i tráfiko i ramanan ku ta krese bai riba kaminda.

Diputado Kroon tin debidamente atenshon pa e situashonnan aki i tin plan pa drecha tur kaya, bòrchi di kaya i tráfiko, ramanan den kaminda, etc. ku tin pa drecha den tur bario di Boneiru.

Tambe ta bai remediá e situashon kaminda ku laman ta subi tera na Harbour Village Marina. Aki tambe diputado Kroon i direktor Jonathan Jukema i sup hefenan di Direktorado di Planifikashon i Desaroyo, a tuma bon nota di e situashon i tin nan atenshon i dentro di poko ta remediá e situashon.





Ai di tera i laman i boso ku ta biba den nan, pasobra diabel a baha bin serka boso ku furia, sabiendo ku ta ked'é solamente un tiki tempu mas. Rev.12:12.

Si bo ke un splikashon dikon mundu ta manera e ta, dikon tin asina tantu krímen ta tumando lugá, dikon tin katástrofe natural, dikon tera ta sakudí i laman ta sali for di su lugá i hopi otro kas mas e ora ei bo mester lesa i pone hopi atenshon riba e artíkulo aki.

Nos komo siguidonan di Jesus mester ta konstantemente alerta, pasobra satanas su propósito ta destruí nos. Ta p'esei nos mester konosé e táktika i plannan di nos enemigu .

(2 Co. 2:11) ta bisa: Pa satanas no tuma bentaha riba nos; pasobra su trikinan no ta deskonosí pa nos.

Den e versíkulo 12 di Rev.12 nos por lesa ku hopi klaridat ku satanas a deklará guera kontra Dios su santunan, esta nos ku tin Kristu Jesus. Tambe e ta bisa ku satanas mes sa ku el a sobra tiki tempu pa e kaba su trabou di maldat. Miéntras ku hopi kristiannan ta drumiendo durante e último tempunan aki, satanas si ta kompletamente okupá ku su plan di destruí ser humano i awor aki mas ku nunka, pasobra e sa ku su temporada di engaño ta serka di yega na su fin. Satanas no ta drumi. E ta 24 / 7 buskando e forma kon pa sigui gaña humanidat i ta hasiendo tur loke ta na su alkanse pa destruí humanidat i prinsipalmente e iglesia di Kristu Jesus. Si nos ta mira rònt mundu, mesora nos por ripara ku e ta hasiendo un trabou tremendo.

Pero kon satanas por dedusí ku su reinado kabando?.

Nos mester ta konsiente di algu. Satanas sa e palabra di Dios for di



E REINADO DI SATANAS TA YEGANDO SU FIN.

Génesis te na Revelashonnan i e sa bon bon kiko e ta nifiká perfektamente. Ora satanas a bai tenta Jesus den desierto, tur loke e la bisa tabata bèrdat, pasobra ta e palabra di Dios mes e la usa pa purba di gaña Jesus. Ta p'esei e por saka e palabra di Dios for di konteksto i lanta míles di religionnan. Di e forma ei e ta gañando miónes di persona rònt mundu. Hopi hende ta puntra ta dikon tin asina tantu religion riba mundu, awèl esaki ta e kontesta; satanas no ke p'abo sa e bèrdat di Kristu Jesus. E ta odia humanidat i manera e la wòrdu kondena na un lago di kandela, di e mesun forma e ke bai ku henter e humanidat na e mesun kaminda. Religion ta un di e armanan ku satanas ta usando kontra humanidat.

Den e palabra di Dios nos por mira den diferente versíkulo hopi señal ku ta kondusí na e fin di tempu. Nos no por bisa fin di mundu, pasobra e fin di e mundu aki ta despues di e reinado di 1000 aña di nos Señor Jesus. E evento profétiko ku ta den kumpli ta e regreso di Jesus pa bin buska su iglesia (rapto) i 7 aña despues e lo desendé pa reina visiblemente pa un periodo di 1000 aña. Si nos lesa Mateo 24 nos por mira un panorama eksakto mundial di loke ta skirbi den e kapítulo aki.

Di e mesun forma ku nos mes por lesa i komprondé ku e fin ta yegando pasobra e señalnan tur ta kumpliendo eksaktamente manera e ta skirbi den beibel, di e mesun manera satanas tambe por dedusí ku su tempu ta yegando na un fin. Dor ku satanas sa e echo aki, i e mes no ta duda ku e evento ei ta bai sosodé, e situashon mundial a bira hopi mas kaótiko. Dikon? Satanas ta e forsa tras di tur e susesonan tristu i kaótiko rònt mundu.

Un bon ehèmpel di esaki ta e siguiente:

Un hende muhé ta haña sa diripiente ku e ta infektá ku e malesa di AIDS. Normalmente e persona ei ta spanta i alabes rabia, pasobra e sa ku den un temporada di mas òf ménos den 5 aña e ta bai fayesé. Kiko e ta hasi e ora ei? E ta bai buska venganza i lógikamente e ta bai haña hopi rabia riba tur e hende homber, pasobra ta un hende hòmber a peg'é ku e malesa i lo purba di tene relashon seksual ku ken ku ta. Di e forma ei no solamente e lo pèrdè su bida, pero tur esnan ku a bai su tras i drumi kuné. Ora e hende muhé infektá ta kuminsá mira señalnan na su kurpa ku e malesa ta birando mas grave, mesora e ta ripara ku su dia òf añanan ta kabando. Kiko e ta hasi? Si e tabata drumi ku 5 hende homber diferente pa luna, despues ku e mira e señalnan òf síntomanan e lo drumi ku hopi mas tantu homber pa luna.

Esaki ta e mesun situashon ku satanas ta pasando den e último tempunan aki. E ta mirando e señalnan di el lastu tempunan aki i e ta komprondé eksaktamente ku e señalnan ei kier men ku su dianan riba mundu ta kabando. Ta p'esei tin un kresementu enorme di ladronisia, atrako, krímen, droga, tsunamis, inundashonnan, temblornan di tera etc. rònt mundu.

Dikon satanas tin asina tantu rabia riba ser humano? Simplemente pasobra nos a wòrdu forma na imágen i semehansa di Dios. Kaba bia ku e mira un di Dios su kreashon e ta kòrda di esun ku a sake for di shelu, mand'é riba tera i a konden'é na e lago di kandela, kier men e por mira Dios su grandesa reflehá den kada un di nos.

E binida di Jesus Kristu ta hopi serka. Nos mester repentí di nos pikanan i aseptá Jesus komo nos Señor i Salbador. Aktua awor te ainda bo tin tempu. Tempu ta kabando!.

Bo ke sa mas tokante Dios, bo ke siña lesa beibel? Yama 788-0177

Dios bendishoná Israel i Boneiru!.

LISEO BONERIANO A GANA JONG STARS

KRALENDIJK—E ekipo di sòftbòl di Liseo Boneriano a gana di Jong Stars den kontinuashon di e kampionato sòftbòl mucha hòmber enseñansa avansá djárason último 21 di novèmber 2012 na La Sonrisa Ballpark den oranan di atardi.

Liseo Boneriano a gana Jong Stars ku skor di 15-6.

Empayernan pa e partido aki tabata Joël Thomas i Nymphette "Nunu" Josephia.

E kampionato aki ta unu pa yega na representashon di nos isla na Weganan Eskolar Interinsular 2013 entre e alumnonan di e islanan ABC, Aruba Boneiru i Kòrsou.

Tur aña den luna di mart i aprel, e tres islanan ta organisá enkuentronan deportivo den diferente ramo di deporte.

Den kuadro di esaki e kampionato di sòftbòl entre hóbennan di enseñansa avansá di nos isla pa gana derecho pa representá nos isla den e kampionato eskolar ABC.

Despues di e partido djárason último e kampionato a sigui djaweps último o sea ayera tardi ku un partido, tambe awe djabièrnè ku dos partido, i djadumingu awor ku tres partido.

Aki ta sigui e partidonan pa awe i djadumingu, tambe e otro fechanan di e kampionato.

Djabièrnè 23 novèmber 2012.

15:30 Ranger vs Atletics Stars.

17:30 Liseo Boneriano vs Jong Fèrfelu.

Djadumingu 25 novèmber 2012.

09:30 Ranger vs Jong Stars.

12:00 Liseo Boneriano vs Jong Fèrfelu.

14:00 Atletics Stars vs Ranger.

Djaluna 26 novèmber 2012.

15;30 Jong Fèrfelu vs Jong Stars.

Djamars 27 novèmber 2012.

15:30 Liseo Boneriano vs Ranger.

Djárason 28 novèmber 2012.

15:30 Atletics Stars vs Jong Stars.

Djaweps 29 novèmber 2012.

15:30 Liseo Boneriano vs Ranger.

Djabièrnè 7 desèmber 2012.

15:30 Ranger vs Jong Stars.

17:30 Atletics Stars vs Jong Fèrfelu.

Djasabra 8 desèmber 2012.

09:30 Atletics vs Jong Stars.

12:00 Liseo Boneriano vs Atletics Stars.

14:00 Jong Fèrfelu vs Jong Stars. Djadumingu 9 desèmber 2012.

09:30 Jong Fèrfelu vs Ranger.

12:00 Jong Stars vs Liseo Boneriano.

Final.

15:00 partido final.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

ATHLETIC STARS A GANA LISEO BONERIANO

KRALENDIJK—Athletic Stars djamars último 20 di novèmber 2012 den oranan di atardi na La Sonrisa Ballpark na Tera Kòrá, Athletic Stars a gana di Liseo Boneriano ku skor pèrtá di 13-12 den kontinuashon di kampionato sòftbòl mucha hòmber 2012 di enseñansa avansá.

Ta trata di e kampionato anual pa yega na e kampion o kampion i supkampion ku lo representá nos isla e aña siguiente na weganan eskolar interinsular entre e islanan ABC, Aruba, Boneiru i Kòrsou, den e kaso aki 2013.

Despues di e partido aki e kampionato a sigui ayera tardi entre e ekiponan Jong Stars i Liseo Boneriano.

Pa awe djaweps 22 di novèmber ta enfrentá otro e ekiponan Athletic Stars i Jong Fèrfelu.

Pa mañan djabièrnè 23 di novèmber 2012 tin dos partido, e promé mitar di kuater, e di dos mitar di seis atardi.

Mitar di kuater ta enfrentá otro e ekiponan Ranger i Atletic Stars.

Mitar di seis ta topa otro e ekiponan Liseo Boneriano i Jong Fèrfelu.

Djasabra no tin wega, e kampionato ta sigui djadumingu 25 di novèmber 2012 ku tres partido ku ta kuminsá mitar di dies (09:30) mainta.

Éksito na e ekiponan i nos hóbennan den e kampionato.

Empayernan ku a dirigí e partido djamars último tabata Ruviano Josephia i David Conquet i e inkansabel sra. Susi Quandt a skor e partido.

TORNEO GOL TA SIGUI MAÑAN

KRALENDIJK—Despues di e dos dianan di futbòl veterano bálido pa e torneo gol di s.v. Hobon fin di siman pasá, e torneo ku partisipashon di diesdos ekipo veterano partí den dos pul, torneo kordiná pa Renny Winklaar, ta sigui mañan djasabra 24 di novèmber 2012 den stadion di Playa.

Pa mañan djasabra kuminsando kuartu pa seis di atardi (17:45) tin un total di seis partido di kua e último partido ta di skèdjel pa tuma lugá mitar di dies anochi (21:30).

Aki ta sigui e partidonan pa mañan.

17:45 Teach United vs ATM.

18:30 Sporting Perú vs La Fama.

19:15 Undep vs Deportivo.

20:00 Rincon Vets vs Deportivo Junin.

20:45 Universitario de Deportes vs Nort Saliña Vets.

21:30 Arriba Perú vs Champs.

Éksito na e ekiponan den e torneo.